

Z A K O N
O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O SARADNJI U OBLASTI
ZDRAVSTVA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I
DRŽAVE KUVAJT

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o saradnji u oblasti zdravstva između Republike Srbije i Države Kuvajt, koji je potpisan 15. marta 2010. godine u Kuvajtu, u originalu na srpskom, arapskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o saradnji u oblasti zdravstva između Republike Srbije i Države Kuvajt, u originalu na srpskom jeziku glasi:

SPORAZUM

o saradnji u oblasti zdravstva između Republike Srbije i Države Kuvajt

Vlada Republike Srbije i Vlada Države Kuvajt (u daljem tekstu: „ugovorne strane”),

želeći da unaprede saradnju između ovih dveju zemalja u oblasti zdravstva na osnovu reciprociteta i dobrobiti za obe zemlje u skladu sa njihovim važećim zakonima i propisima,

su se saglasile da:

Član 1.

Obe ugovorne strane podstiču saradnju razmenom iskustava u sledećim oblastima:

1. zdravstvena administracija;
2. javno zdravlje i prevencija bolesti;
3. zdravstvena zaštita majke i deteta;
4. hitna medicinska pomoć;
5. kontrola lekova;
6. sanitarijum - medicinska rehabilitacija.

Član 2.

Ugovorne strane razmenjivaće informacije u vezi sa konferencijama i zdravstvenim sastancima, koje održavaju obe ugovorne strane i obezbeđivaće učešće u takvim aktivnostima.

Član 3.

Ugovorne strane podstiču razmenu zdravstvenih informacija, koje su objavile obe zemlje, a u vezi sa statističkim publikacijama, zakonskim propisima i zdravstvenim izveštajima iz različitih oblasti medicine i lekova.

Član 4.

Ugovorne strane olakšavaće razmenu kratkih poseta zdravstvenih radnika u cilju poboljšanja kvaliteta zdravstvenih usluga i korišćenja iskustava obeju ugovornih strana.

Član 5.

Ugovorne strane će sarađivati u oblasti medicinskih istraživanja kako bi poboljšale nivo performansi sistema zdravstvene zaštite u obe zemlje.

Član 6.

Troškove iz bilo koje oblasti saradnje, uključujući troškove putovanja i smeštaja proistekle iz ovog Sporazuma, snosi ugovorna strana koja je podnela zahtev.

Član 7.

Sprovođenje ovog Sporazuma i svih aktivnosti preduzetih shodno ovom Sporazumu mora biti u skladu sa pravilima i propisima obe zemlje.

Član 8.

Ovaj Sporazum stupa na snagu od dana prijema poslednje note kojom jedna od ugovornih strana obaveštava drugu u pisanoj formi, putem diplomatskih kanala, da je sprovedena unutrašnja zakonska procedura neophodna za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum se može izmeniti i dopuniti uz saglasnost obe ugovorne strane, a izmene i dopune stupaju na snagu shodno postupcima iz stava 1. ovog člana.

Ovaj Sporazum se zaključuje na period od pet godina i automatski se obnavlja za isti period, osim ako jedna od ugovornih strana u pisanoj formi ne obavesti drugu o svojim namerama da raskine ovaj Sporazum i to najmanje šest meseci pre datuma isteka prvobitnog Sporazuma ili datuma od kojeg je Sporazum obnovljen.

Ovaj Sporazum potpisan je u Kuvajtu 15. marta 2010. godine, a sačinjen je u dva originalna primerka na srpskom, arapskom i engleskom jeziku i svi tekstovi su podjednako autentični. U slučaju razlika u tumačenju, tekst na engleskom smatra se verodostojnim.

Za Vladu
Republike Srbije

Za Vladu
Države Kuvajt

Rasim Ljajić, s.r.
ministar rada i
socijalne politike

dr Mohammed Sabah Al Salem Al-Sabah, s.r.
potpredsednik Vlade i
ministar inostranih poslova

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.